



КОРПОРАТИВНАЯ
АКАДЕМИЯ
РОСАТОМ

Профессиональная проба «Навыки успешной презентации технического объекта на иностранном языке»

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Автор: Бушуева Елена Леонидовна





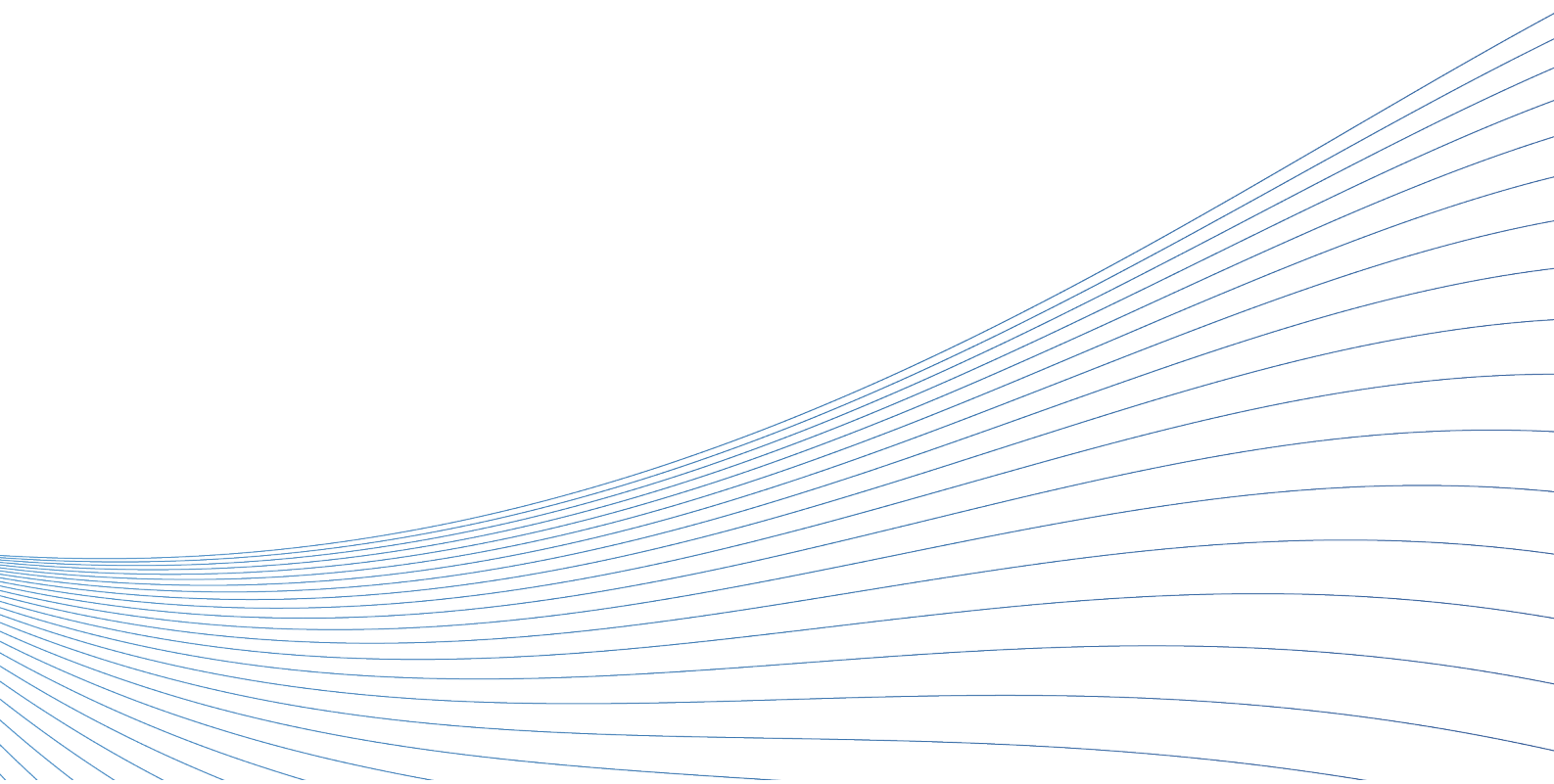
Содержание

Глава 1. Введение	3
Введение	4
Глава 2. План проведения профессиональной пробы	6
План проведения	7
Глава 3. Сценарий занятия профессиональной пробы	8
.....	8
Сценарий занятия	9
Глава 4. Приложения	15
Приложение 1. Блокнот тестов	16
Приложение 3. Технологическая карта	22



Глава 1.

Введение





Введение

Уважаемые коллеги!

Благодарим вас за проявленный интерес к проведению профессиональной пробы «Навыки успешной презентации технического объекта на иностранном языке».

Используя данные материалы, вы без труда подготовите и проведете интересное, запоминающееся и оригинальное занятие. Данные материалы можно использовать как в урочное время, так и на дополнительных занятиях по английскому языку.

Мировое развитие экономики и промышленности стирает границы между странами и способствует обмену специальной информацией между людьми, говорящими на разных языках. А главным помощником создания продуктивного диалога выступает технический переводчик с английского.

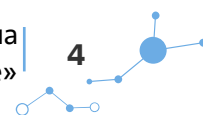
Технический перевод – очень широкое понятие. Специалист, занимающийся техническими переводами, может иметь дело с материалами самой разной тематики: от инструкций по исследованию нефтяных скважин до аннотаций к медицинским препаратам. Объединяет все технические тексты большое количество терминов, как правило, узкоспециальных. Может присутствовать профессиональный сленг. Чтобы работать с подобными текстами, технический переводчик должен безупречно знать специфику отрасли.

Технический перевод английского требует четких и однозначных определений, погруженности в тематику, знания узкоспециальной терминологии. Переводчики работают с конструкторской документацией, научными публикациями, инструкциями, патентами. После перевода получается текст, точно передающий описание работы механизмов, расшифровку сокращений, соответствующий стандартам страны, для которой подготавливается материал.

Заниматься такой деятельностью очень непросто. Каждая отрасль науки имеет свою терминологию. И лингвист должен очень хорошо быть с нею знаком. Он должен передать все термины таким образом, чтобы они соответствовали оригиналу. А сам текст выглядел технически достоверным и грамотным, и не вызывал у специалистов нареканий. Большое количество сложных терминов требует от лингвиста умения быстро находить нужную информацию в словарях и специализированных справочниках.

Настоящие профессионалы, помимо знания английского, дополнительно имеют еще и техническое образование, что позволяет переводчику выполнять работу максимально качественно.

Под техническим переводом подразумевается работа с документацией и материалами научно-технической направленности. Он характеризуется точностью, безличностью, отсутствием эмоциональности.

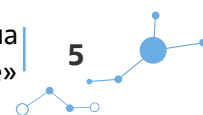




Попробовав себя в роли сотрудника госкорпорации, ученики не только научатся новому, но и, возможно, смогу определиться с будущей профессией.

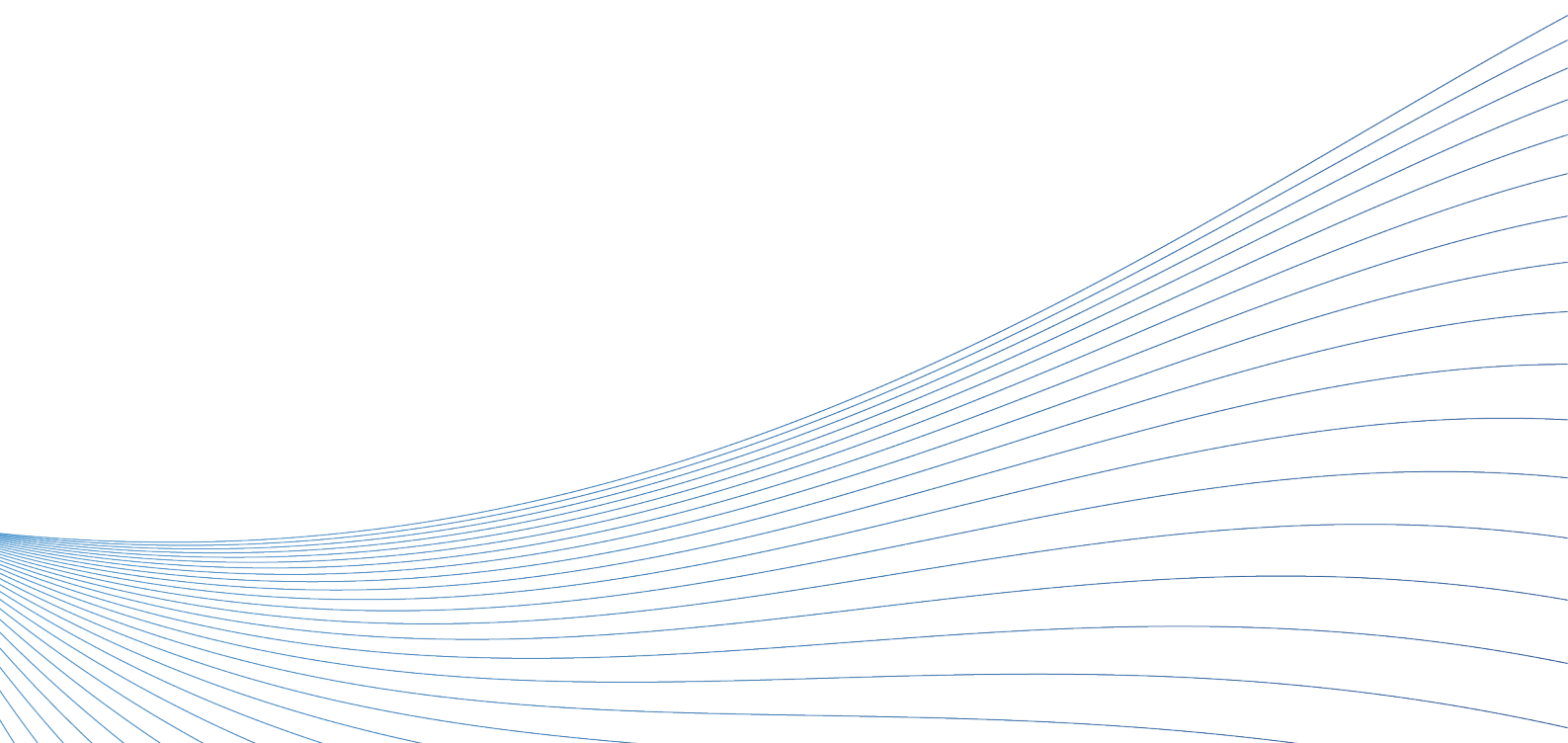
Все материалы доступны для вас в любое время, вы можете изменять их под себя, возможности учеников и свои технические ресурсы.

Будем рады быть полезными для вас! Успехов!



Глава 2.

План проведения профессиональной пробы





План проведения

Возраст участников: 9-11 класс

Продолжительность занятия: 2 часа

Цель: знакомство с компетенцией «Навыки успешной презентации технического объекта на иностранном языке» через выполнение практических заданий по теме «Атомная энергетика»

Задачи:

- Познакомиться с компетенцией «Навыки успешной презентации технического объекта на иностранном языке»
- Познакомиться с профессией технический переводчик
- Провести тестирование на тип мышления
- Изучить лексику по теме «Атомная энергетика»
- Используя полученные знания, выполнить упражнения на отработку новой лексики

Ожидаемые результаты:

- Ученики познакомились с компетенцией «Навыки успешной презентации технического объекта на иностранном языке»
- Ученики узнали о профессии технический переводчик
- Ученики определили свой тип мышления
- Изучили лексику по теме «Атомная энергетика»
- На практике применили полученные теоретические знания и выполнили технический перевод текста по теме «Атомная энергетика»

Необходимое техническое обеспечение:

- Оборудование для демонстрации
- Рабочие тетради, распечатанный практический материал

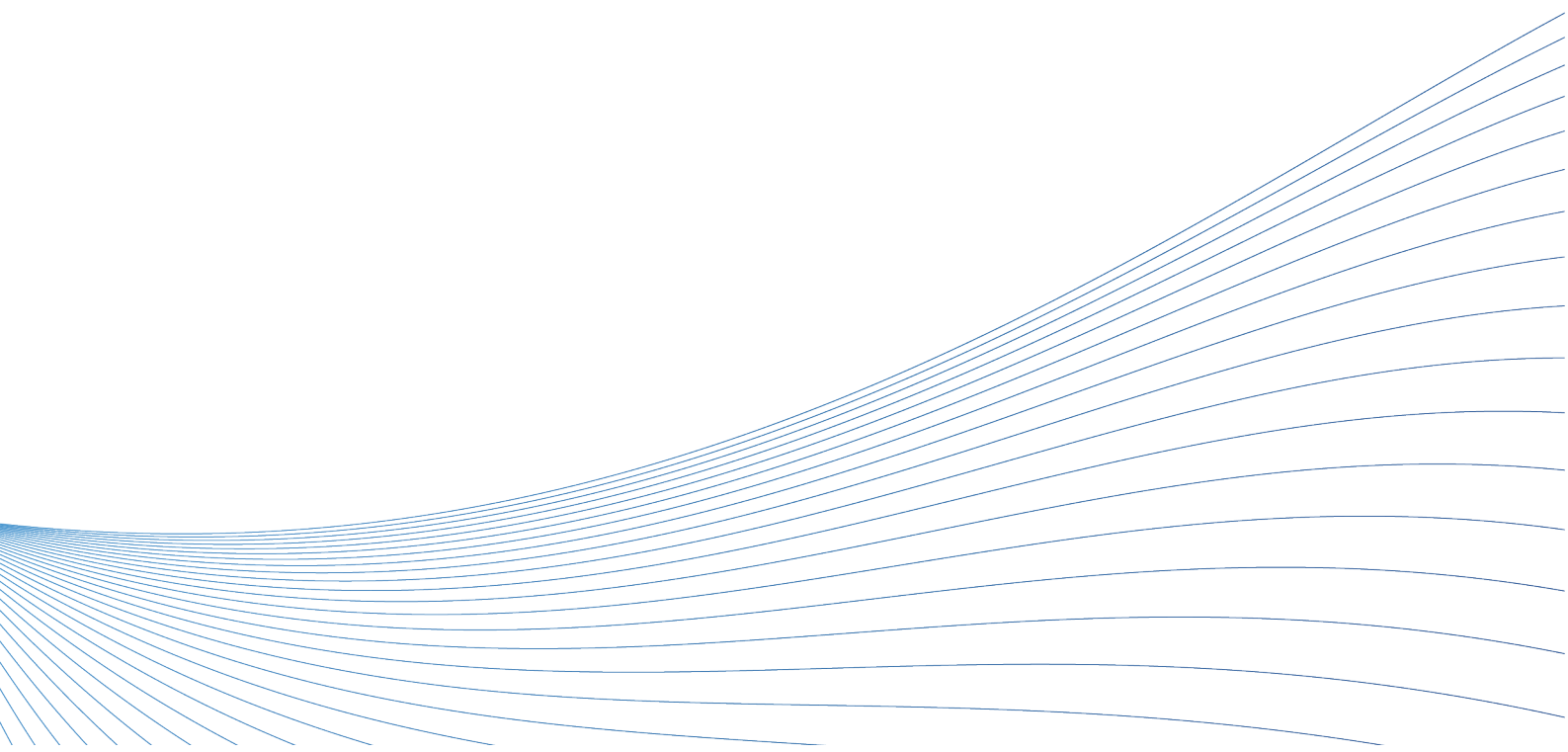
Занятие состоит из 3 этапов:

- Введение (знакомство с компетенцией, включение в игровую деятельность - легенда)
- Основная часть (теория по профессии, знакомство с лексикой, практика – выполнение задания по переводу)
- Заключительная часть – подведение итогов, демонстрация, рефлексия



Глава 3.

Сценарий занятия профессиональной пробы



Сценарий занятия

СЛАЙД 1

Добрый день, ребята!

Рад приветствовать вас на нашей профессиональной пробе, сегодня мы с вами познакомимся компетенцией «Навыки успешной презентации технического объекта на иностранном языке» и вы сможете попробовать себя в роли технического переводчика и применить полученные в ходе занятия теоретические знания на практике, осуществив перевод текста на тему «Атомная энергетика».

- Слышали ли вы когда-нибудь об этой компетенции?
- Что приходит на ум, когда вы слышите о профессии переводчик?
- Как вы думаете, чем они занимается и какие навыки им нужны?

Ответы учеников и обсуждение

СЛАЙД 2

Вы во многом правы, предлагаю вам окунуться в мир технических переводов и попробовать себя в роли переводчика. Для этого представим себе следующую ситуацию.

На международной конференции, посвященной развитию Атомной отрасли, вам, как работнику госкорпорации необходимо осуществить технический перевод текста, на данный момент вы находитесь в процессе подготовки и обнаруживаете, что ранее полученных знаний вам не хватает, а значит необходимо срочно выучить новую лексику и отработать произношение.

Итак, для того чтобы лучше понять специфику своей работы, я предлагаю нам вместе изучить информацию о деятельности и навыкам.

СЛАЙД 3

Профессия «Технический переводчик»

Технический переводчик – специалист, занимающийся переводом научно-технической литературы, справочной документации, инструкций и даже аннотаций к медицинским препаратам с одного языка на другой.

Каждая сфера диктует переводчикам собственные правила: у инженеров – чертежи с аббревиатурами, сокращениями и техническими стандартами, у программистов – патенты, сертификаты и многостраничные лицензии, а у юристов – законы и многомиллионные контракты. И без погружения в специфику переводчикам не добиться ожидаемого работодателями результата, а именно – лаконичного, точного и безэмоционального перевода, составленного в соответствии с грамматическими нормами и обозначенными в сфере стандартами.



Технический переводчик работает с инструкциями по эксплуатации оборудования и применению приборов, описаниями, спецификациями, технической литературой и другими документами.

В качестве отдельной отрасли специализации технического переводчика зачастую выделяют перевод юридической документации, включающей в себя договоры, соглашения, патенты.

Технический переводчик должен хорошо разбираться в той тематике, в которой переводит. В данной профессии нельзя полностью доверять словарям. Данная профессия подойдет для любознательных, самокритичных и склонных к логическому мышлению людей.

Технический переводчик – рутинная и не слишком стабильная профессия: заказы специалистам определенных сфер даже бюро выдают не слишком часто, а работа над некоторыми проектами (например, связанными с промышленной энергетикой) напоминает эмоциональное истязание.

И все же поводов заняться переводами достаточно много:

- профессия востребована и активно набирает обороты: спрос на тех, кто способен переводить документы, инструкции и руководства не иссякнет никогда;
- высокая заработная плата;
- возможность реализоваться и приложить руку ко многим популярным проектам;
- частые оплачиваемые командировки: «техники» не всегда работают за компьютером, но порой и выбирают на заводы и фабрики для знакомства с оборудованием;
- свободный график с возможностью лично выбрать и «настраивать» нагрузку.

Минусы профессии напрямую связаны со сложностью технических переводов. Специалистам приходится то и дело сталкиваться с руководствами и документацией, контрактами и методическими пособиями, диссертациями, сертификатами и патентами.

И кроме необходимости правильно переводить термины и лаконично выстраивать повествование, переводчикам приходится разбирать аббревиатуры, добавлять конкретики формулировкам, сохранять технические стандарты и даже переносить полученную в ходе переводов информацию обратно на чертежи или графики.

Неточности в тексте способны привести к неожиданным последствиям: например, неправильно локализованная инструкция по работе с техникой с легкостью станет причиной аварии на производстве или хотя бы нарушению эксплуатации станков и иных вещей.

Профессиональные навыки и умения переводчиков

- оперативно выполнять любые виды переводов: технические, деловые, различной направленности;
- осуществлять последовательные или синхронные переводы семинаров, либо конференций;
- грамотно владеть программным обеспечением;
- тяготеть к новым знаниям.

Невзирая на язык перевода, специалист должен знать английский язык досконально, и разбираться в его экономических и финансовых терминах, в названиях и сокращениях.



Личные профессиональные качества необходимые переводчику:

Специальность требует от работника больших усилий. Он обязан не только интенсивно работать, но и активно обучаться. Поэтому необходимо трезво оценивать свои возможности и **обладать следующим набором качеств:**

- владение профессиональными навыками переводов;
- грамотность;
- самоорганизованность;
- наблюдательность;
- самокритичность;
- хорошая дикция;
- внимательность;
- коммуникабельность;
- мобильность;
- терпеливость;
- психологическая выносливость;
- оперативность.

СЛАЙД 4

Давайте обратимся к блокноту тестов и проверим вашу готовность примерить на себя роль технического переводчика. С помощью теста мы узнаем ваш тип мышления.

Ученики выполняют тест

СЛАЙД 5

А теперь вместе **разберем ответы на тест.**

Посчитайте баллы по ключу, который находится в вашем блокноте тестов.

Обработка результатов теста

Подсчитайте число плюсов в каждой из пяти строк. Каждая строка соответствует определенному типу мышления. Количество баллов в каждой колонке указывает на уровень развития данного типа мышления:

- 0-2 – низкий,
- 3-5 – средний,
- 6-8 – высокий.

Интерпретация результатов теста

1. Предметно-действенное мышление свойственно людям дела. Они усваивают информацию через движения. Обычно они обладают хорошей координацией движений. Их руками создан весь окружающий нас предметный мир. Они водят



машины, стоят у станков, собирают компьютеры. Без них невозможно реализовать самую блестящую идею. Этим мышление важно для спортсменов, танцоров, артистов.

2. Абстрактно-символическим мышлением обладают многие ученые – физики-теоретики, математики, экономисты, программисты, аналитики. Они могут усваивать информацию с помощью математических кодов, формул и операций, которые нельзя ни потрогать, ни представить. Благодаря особенностям такого мышления на основе гипотез сделаны многие открытия во всех областях науки.
3. Словесно-логическое мышление отличает людей с ярко выраженным вербальным интеллектом (от лат. *verbalis* – словесный). Благодаря развитому словесно-логическому мышлению ученые, преподаватели, переводчики, писатели, филологи, журналисты могут сформулировать свои мысли и донести их до людей. Это умение необходимо руководителям, политикам и общественным деятелям.
4. Наглядно-образным мышлением обладают люди с художественным складом ума, которые могут представить и то, что было, и то, что будет, и то, чего никогда не было и не будет – художники, поэты, писатели, режиссеры. Архитектор, конструктор, дизайнер, художник, режиссер должны обладать развитым наглядно-образным мышлением.
5. Креативность – это способность мыслить творчески, находить нестандартные решения задачи. Это редкое и ничем не заменимое качество, отличающее людей, талантливых в любой сфере деятельности.

В чистом виде эти типы мышления встречаются редко. Для многих профессий необходимо сочетание разных типов мышления, например, для психолога. Такое мышление называют синтетическим.

Соотнесите свой ведущий тип мышления с выбранным видом деятельности или профилем обучения. Ярко выраженный тип мышления дает некоторые преимущества в освоении соответствующих видов деятельности. Но важнее всего ваши способности и интерес к будущей профессии.

СЛАЙД 6

Ну что ж дорогие друзья, нам пора погрузиться в мир технического перевода, позвольте напомнить вам наше задание

На международной конференции, посвященной развитию Атомной отрасли, вам, как работнику госкорпорации необходимо осуществить технический перевод текста, на данный момент вы находитесь в процессе подготовки и обнаруживаете, что ранее полученных знаний вам не хватает, а значит необходимо срочно выучить новую лексику и отработать произношение.

СЛАЙД 7



Для подготовки к конференции нам предстоит

1. Выучить новую лексику
2. Выполнить упражнения на отработку навыков перевода
3. Произвести перевод текста

Если все готовы, то давайте приступим.

СЛАЙД 8

На слайде представлена новая лексика по нашей теме, ее правильное произношение, предлагаю вам поработать со словарями и найти верный перевод. Вы можете давать характеристику на английском (повышенный уровень) для этого вам понадобится лексический словарь или просто перевод слов (средний уровень) для этого вам понадобится англо-русский словарь.

Ученики работают с новой лексикой

СЛАЙД 9

Отлично, думаю все справились, а теперь давайте проверим как вы справились с работой, для этого предлагаю вам, используя новые слова, выполнить упражнение. Внимание на доску.

СЛАЙД 10

Давайте проверим, ответ на слайде

Ученики читают текст, проверяют, педагог комментирует ответы

СЛАЙД 11-12

Я подготовил для вас еще немного лексики, с ней поработать будет гораздо легче, я уже перевел и дал комментарии к новым словам, поэтому мы вместе отработаем правильное произношение.

СЛАЙД 13

Отлично! Мы идем очень продуктивно! И у нас осталось последнее задание. Перевод текста. Выполнять перевод вы будете письменно, как настоящие переводчики, вы можете пользоваться всеми записями, сделанными на сегодняшнем занятии, а также словарями.

На выполнение работы у вас 20 минут.



Педагог раздает тексты (Приложение 3), ученики выполняют перевод.

Ваше время вышло, прошу сдать ваши работы, я проверю их и дам каждому из вас письменную обратную связь.

Надеюсь, сегодняшнее занятие было полезным.

СЛАЙД 14

Дорогие друзья, вы блистательно справились со всеми поставленными задачами и смогли выполнить перевод на тему «Атомная энергетика».

Подводя итог, я хочу задать вам несколько вопросов:

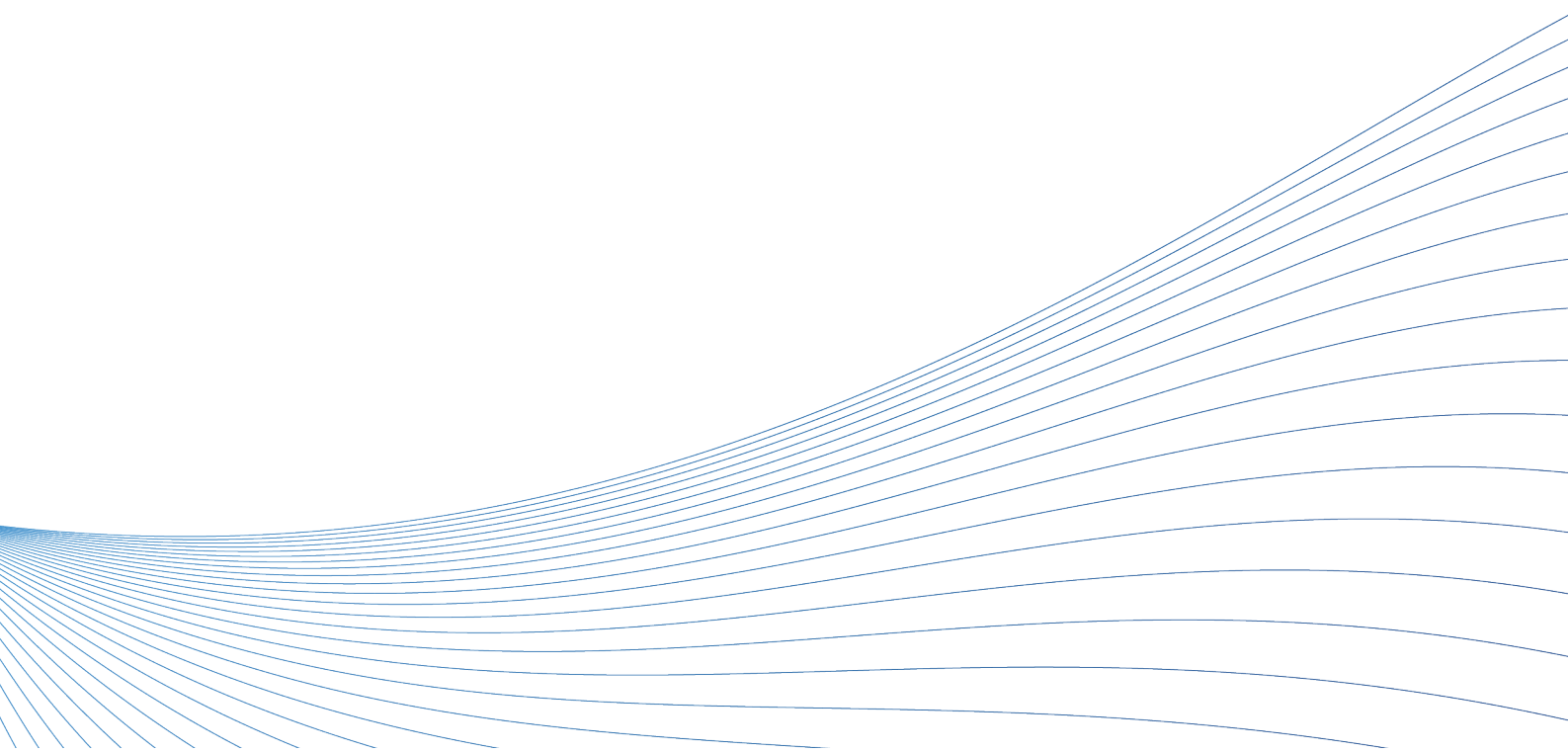
- Что такое компетенция «Навыки успешной презентации технического объекта на иностранном языке»
- О какой профессии мы сегодня говорили? Что нового вы узнали?
- Какие навыки нужны для успешной карьеры в данной профессии?
- Было ли сегодняшнее занятие полезным и интересным для вас?

Я благодарю вас за проделанную работу, и хочу напомнить, что при желании, ты можешь ВСЁ!



Глава 4.

Приложения





Приложение 1. Блокнот тестов

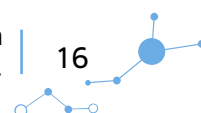
Дорогой друг!

Этот блокнот только твой и, выполняя тесты, ты можешь писать и заполнять его как пожелаешь. Оцениваться данная работа не будет.

В результате выполнения всех заданий ты откроешь в себе новое и сможешь получить рекомендации по развитию навыков.

Просим тебя не спешить, выполнять тесты тогда, когда приходит их время.

Успехов!





МЕТОДИКА «ТИП МЫШЛЕНИЯ» (МЕТОДИКА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТИПА МЫШЛЕНИЯ В МОДИФИКАЦИИ Г.В.РЕЗАПКИНОЙ)

Шкалы: типы мышления - предметно-действенное, абстрактно-символическое, словесно-логическое, наглядно-образное, креативность (творческое)

Инструкция к тесту:

У каждого человека преобладает определенный тип мышления. Данный опросник поможет вам определить тип своего мышления. Если вы согласны с высказыванием, в бланке поставьте плюс, если нет – минус.

ТЕСТ

1. Мне легче что-либо сделать самому, чем объяснить другому.
2. Мне интересно было бы составлять компьютерные программы.
3. Я люблю читать книги.
4. Мне нравится живопись, скульптура, архитектура.
5. Даже в отлаженном деле я стараюсь что-то улучшить.
6. Я лучше понимаю, если мне объясняют на предметах или рисунках.
7. Я люблю играть в шахматы.
8. Я легко излагаю свои мысли как в устной, так и в письменной форме.
9. Когда я читаю книгу, я зрительно представляю себе ее героев.
10. Я предпочитаю самостоятельно планировать свою работу.
11. Мне нравится все делать своими руками.
12. В детстве я создавал (а) свой шифр для переписки с друзьями.
13. Я придаю большое значение сказанному слову.
14. Знакомые мелодии часто вызывают у меня воспоминания.
15. Разнообразные увлечения делают жизнь человека богаче и ярче.
16. При решении задачи мне легче идти методом проб и ошибок.
17. Мне интересно разбираться в природе физических явлений.
18. Мне интересна работа ведущего теле-радиопрограмм, журналиста.
19. Мне легко представить предмет или животное, которых нет в природе.
20. Мне больше нравится процесс деятельности, чем сам результат.
21. Мне нравилось в детстве собирать конструктор из деталей.
22. Я предпочитаю точные науки (математику, физику).
23. Меня восхищает точность и глубина некоторых стихотворений.
24. Знакомый запах вызывает в моей памяти прошлые события.
25. Мне трудно подчинять свою жизнь определенной системе.
26. Когда я слышу музыку, мне хочется танцевать.
27. Я понимаю красоту математических формул.
28. Мне легко говорить перед любой аудиторией.
29. Я люблю посещать выставки, спектакли, концерты.
30. Я сомневаюсь даже в том, что для других очевидно.
31. Я люблю заниматься рукоделием, что-то мастерить.





32. Мне интересно было бы расшифровать значения древних символов.
33. Я легко усваиваю грамматические конструкции языка.
34. Я понимаю красоту природы и искусства.
35. Не люблю ходить одним и тем же путем.
36. Мне нравится работа, требующая физической активности.
37. Я легко запоминаю формулы, символы, условные обозначения.
38. Друзья любят слушать, когда я им что-то рассказываю.
39. Мне легко представить в образах содержание рассказа или фильма.
40. Я не могу успокоиться, пока не доведу свою работу до совершенства.

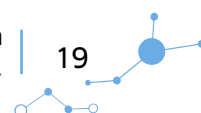




ОБРАБОТКА И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ТЕСТА

Ключ к тесту

№	Тип мышления	Вопросы
1	Предметно-действенное	1, 6, 11, 16, 21, 26, 31, 36
2	Абстрактно-символическое	2, 7, 12, 17, 22, 27, 32, 37
3	Словесно-логическое	3, 8, 13, 18, 23, 28, 33, 38
4	Наглядно-образное	4, 9, 14, 19, 24, 29, 34, 39
5	Креативность(творческое)	5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40





Приложение 2. Текст для перевода.

Achievements in studying atom structure have opened up new, practically unlimited possibilities to humanity for further mastering nature's forces. The discovery of atomic energy provides as profound effect for the benefit of civilization as the discovery of fire and electricity.

After having recovered from the shock of unimaginable horror of the explosion of the atomic bomb over Hiroshima people asked scientists how soon they would be able to apply the immense power of fissioned nucleus to peaceful purposes. Many problems had to be solved: the main one was that of "braking" the released neutrons efficiently so that the chain reaction could be controlled.

The "classical" solution to this problem is conducting the heat generated by the fission process out of the reactor, making it boil water and forcing the resulting steam to drive turbines which, in their turn, drive electric generators. It is a way which works well although it is still rather expensive.

It is to be noted that the first power station fed by atomic fuels which was also the world's first atomic power station started working in Obninsk, near Moscow, in 1954. Its capacity was 5.000 kilowatts. Thirty years later in the Soviet Union there were already 13 atomic power stations with the total capacity of over 21 million kilowatts.

At the same time with large atomic stations smaller mobile electricity producing units have been created based on the discovery of radioactive sources – isotopes. Mobile nuclear installation may be carried by rail and then by transporters to the out-of-the-way regions even in areas having no roads. Such a station according to estimates can operate without being recharged for two years.

Today scientists are looking for new more efficient nuclear processes of producing energy. But it was only lately that the physicists understood that the process of producing tremendous energy by stars, including our Sun, was the very process they were looking for. Now we know that this thermonuclear process is called fusion and it takes place at fantastically high temperatures. It can be done only by imitating on the Earth the process that makes the Sunshine.

There are many difficult problems to overcome before thermonuclear power stations based on this process can become a reality, but the problem of fuel supply is the least of them: the oceans of the Earth are practically an inexhaustible source of deuterium which plays the decisive part in the fusion process and its extraction from sea water is neither complicated not expensive.

In short, peaceful uses of atomic energy are vast – but we must stop using it on weapons of mass annihilation.





Приложение 3. Перевод текста для проверки.

Достижения в изучении строения атома открыли новые, практически неограниченные возможности человечеству для дальнейшего освоения сил природы. Открытие атомной энергии оказывает такое же глубокое влияние на развитие цивилизации как открытие огня и электричества.

Оправившись после шока от невообразимого ужаса взрыва атомной бомбы над Хиросимой, люди спрашивали ученых, как скоро они смогут применить огромную силу деления ядра в мирных целях. Многие проблемы нужно было решать: главной из них было "торможение" освобождающихся нейтронов эффективно так, чтобы цепная реакция могла контролироваться.

«Классическое» решение этой проблемы является проведение тепла, выделяемого в процессе деления из реактора, делая кипение воды и заставляя полученный пар вращать турбины, которые, в свою очередь, двигают электрогенераторы. Это способ, который хорошо работает, хотя все еще довольно дорого.

Следует отметить, что первая электростанция, питаемая атомным топливом, которая также была первой в мире атомной электростанцией, начала работать в Обнинске, под Москвой, в 1954 году. Её мощность составляла 5,000 киловатт. Тридцать лет спустя в Советском Союзе было уже 13 атомных электростанций с общей мощностью более 21 млн. кВт.

В то же время в больших атомных станциях с меньше подвижной электрической производственной единицей были созданы основанные на открытии радиоактивных источников - изотопы. Подвижная ядерная установка может передвигаться по железной дороге и затем перевозчиками в отдаленные районы, даже на территории, не имеющие дорог. Согласно оценкам, такая станция может работать без подзарядки в течение двух лет. Сегодня ученые ищут новые, более эффективные ядерные процессы для производства энергии. Но это было только недавно физики поняли, что процесс получения огромной энергии звездами, включая наше Солнце, был тот самый процесс, который они искали. Теперь мы знаем, что это термоядерный процесс, названный синтезом и это имеет место при фантастически высоких температурах. Это может быть сделано только путем имитации на Земле процесса, заставляющего Солнце светить.

Много сложных проблем нужно преодолеть, прежде чем термоядерные электростанции на основе этого процесса могут стать реальностью, но проблема обеспечения топливом является наименьшей из них: океаны Земли практически неиссякаемый источник дейтерия, который играет решающую роль в процессе синтеза, и извлечение его из морской воды ни сложно, ни дорого.

Короче говоря, мирное использование атомной энергии огромно - но мы должны прекратить его использование как оружие массового уничтожения.





Приложение 3. Технологическая карта

Этап	Время	Вид деятельности обучающихся	Образовательное содержание	Содержание взаимодействия участников		Планируемые результаты	Материалы
				Учитель	Ученики		
Приветствие	1 мин			Приветствует учеников	Отвечают на приветствие	Положительный настрой	
Ответы на вопросы, обсуждение	5 мин	Беседа		Задает вопросы и комментирует ответы	Отвечают на вопросы, обсуждают и комментируют ответы одноклассников	Ученики заинтересованы в изучении компетенции и профпробе	Презентация
Введение в тему. Представление компетенции	5 мин	Слушание объяснения педагога	Краткий рассказ о компетенции, просмотр видео	Рассказывает и демонстрирует	Слушают педагога	Ученики имеют первоначальное представление о компетенции	Презентация, видео





Ведение игрового сюжета	3 мин		Описание игрового сюжета «легенды»	Рассказывает о легенде	Слушают	Ученики погружены в игровой сюжет, готовы к работе	Презентация
Представление профессии	6 мин	Наблюдение за демонстрацией педагога	Описание профессии	Рассказывает и демонстрирует материал	Слушают, задают вопросы	Ученики получили представление о профессии	Презентация
Проведение тестирования	20 мин	Выполнение работ практикума	Тест	Поясняет как выполнить тест, отвечает на вопросы	Выполняют тест	Пройден тест	Блокнот тестов
Разбор ответов с обсуждением	10 мин	Анализ результатов		Озвучивает результаты, комментирует, отвечает на вопросы	Примеряют результаты на себя, задают вопросы	Полученные результаты теста «примерены на себя»	Презентация
Работа с лексикой	20 мин	Самостоятельная работа	Знакомство с новой лексикой	Корректирует работу, отвечает на вопросы	Выполняют работу со словарями по уровням	Изучили новую лексику	Презентация, словари
Выполнение упражнения и проверка	15 мин	Выполнение практических задач	Отработка навыков	Проверяет деятельность	Выполняют упражнение	Отработали новую лексику в упражнении	Презентация, рабочая тетрадь





Работа с лексикой	10 мин	Работа с педагогом, отработка произношения	Знакомство с новой лексикой	Корректирует работу, отвечает на вопросы, помогает в верным произношении, дает необходимые комментарии	Выполняют устную работу	Изучили новую лексику	Презентация
Выполнение перевода текста	20 мин	Выполнение практических задач	Практическое применение знаний	Проверяет деятельность	Выполняют перевод текста	Выполнили основное задание профессиональной пробы – перевод текста	Приложение 1 (распечатать по количеству учеников)
Подведение итогов	15 мин	Систематизация материала	Рефлексия	Задаёт и комментирует вопросы	Отвечают на вопросы	Ученики получили базовые представления о профессии в компетенции практически применили полученные знания	Презентация

